

全国优秀畅销书

世界一流
文学名著精缩

(修订本)



举世公认的**数十**部中外名著

SHIJIE

WENXUE MINGZHU
JINGSUOBEN

全国优秀畅销书

世界文学名著

(精缩本)

四川辞书出版社

责任编辑：冷玉龙

技术设计：陈秀娟 周世清

世界文学名著精缩(修订本)

出版发行：四川辞书出版社

印刷：温江人民印刷厂

开本：850×1128 1/32

印次：1999年10月12次印刷

印张：16

印数：1-10000

ISBN 7-80543-582-0/I·15

定价：22.00元

目 录

希 腊

- ✓ 荷马史诗 荷马 1

意 大 利

- ✓ 神曲 但丁 7
✓ 十日谈 薄伽丘 12

英 国

- ✓ 哈姆雷特 莎士比亚 18
失乐园 弥尔顿 23
鲁滨孙漂流记 笛福 28
✓ 格列佛游记 斯威夫特 33
汤姆·琼斯 菲尔丁 39
傲慢与偏见 奥斯丁 45
✓ 唐璜 拜伦 50
✓ 双城记 狄更斯 54

简·爱	夏绿蒂·勃朗特	59
呼啸山庄	艾米莉·勃朗特	65
德伯家的苔丝	哈代	71
福尔赛世家	高尔斯华绥	76
华伦夫人的职业	萧伯纳	80
查太莱夫人的情人	劳伦斯	84
牛虻	伏尼契	89
愤怒的回顾	奥斯本	95

爱尔兰

尤利西斯	詹姆斯·乔伊斯	99
------------	---------	----

西班牙

堂吉诃德	塞万提斯	110
------------	------	-----

法国

巨人传	拉伯雷	115
伪君子	莫里哀	122
老实人	伏尔泰	127
巴黎圣母院	雨果	133
悲惨世界	雨果	139
红与黑	司汤达	144
欧也妮·葛朗台	巴尔扎克	149
高老头	巴尔扎克	155
嘉尔曼	梅里美	160
包法利夫人	福楼拜	165

俊友·····	莫泊桑	171
萌芽·····	左拉	176
基督山伯爵·····	大仲马	181
茶花女·····	小仲马	187
约翰·克利斯朵夫·····	罗曼·罗兰	192
追忆似水年华·····	普鲁斯特	198
恭顺的妓女·····	萨特	215
局外人·····	加缪	219

德 国

阴谋与爱情·····	席勒	223
少年维特之烦恼·····	歌德	228
浮士德·····	歌德	233
德国,一个冬天的童话·····	海涅	238
布登勃洛克一家·····	托马斯·曼	243

奥 地 利

变形记·····	卡夫卡	248
----------	-----	-----

挪 威

玩偶之家·····	易卜生	253
-----------	-----	-----

俄 国

叶甫盖尼·奥涅金·····	普希金	258
死魂灵·····	果戈理	263
父与子·····	屠格涅夫	268

罪与罚	陀斯妥耶夫斯基	272
奥勃洛摩夫	冈察洛夫	278
怎么办	车尔尼雪夫斯基	283
战争与和平	列夫·托尔斯泰	288
安娜·卡列尼娜	列夫·托尔斯泰	302
复活	列夫·托尔斯泰	308
第六病室	契诃夫	314

苏 联

母亲	高尔基	319
静静的顿河	肖洛霍夫	325
钢铁是怎样炼成的	尼·奥斯特洛夫斯基	330
毁灭	法捷耶夫	337
第四十一	拉夫列尼约夫	342
这里的黎明静悄悄	瓦西里耶夫	346

美 国

汤姆叔叔的小屋	毕彻·斯托夫人	351
哈克贝利·费恩历险记	马克·吐温	356
嘉利妹妹	德莱塞	362
永别了,武器	海明威	367
洪堡的礼物	索尔·贝娄	372
喧哗与骚动	福克纳	378
愤怒的葡萄	斯坦倍克	384
第二十二条军规	约瑟夫·赫勒	389
飘	玛格丽特·米切尔	394

哥伦比亚

百年孤独..... 马尔克斯 400

秘 鲁

绿房子..... 略萨 405

危地马拉

总统先生..... 阿斯图里亚斯 410

阿 拉 伯

一千零一夜..... 民间故事集 415

印 度

沉船..... 泰戈尔 423

日 本

源氏物语..... 紫式部 427

雪国..... 川端康成 430

中 国

三国演义..... 罗贯中 434

水浒传..... 施耐庵 443

西游记·····	吴承恩	450
金瓶梅·····	兰陵笑笑生	456
儒林外史·····	吴敬梓	462
聊斋志异·····	蒲松龄	466
红楼梦·····	曹雪芹	472
阿 Q 正传 ·····	鲁迅	477
子夜·····	茅盾	482
家·····	巴金	487
雷雨·····	曹禺	492
骆驼祥子·····	老舍	497

荷马史诗

[希腊]荷马

伊利亚特

在特洛亚战争中,联军首领阿伽门农拒绝归还所俘获的日神阿波罗的女儿,阿波罗大为震怒,用利箭给希腊军以惩罚。希腊军中最英勇的将领阿喀琉斯要求阿伽门农归还日神的女儿。阿伽门农答应了他的要求,但要阿喀琉斯用他的女俘作为补偿,阿喀琉斯非常气愤,决心用武力来保卫自己的权力,后被智慧女神雅典娜劝阻。阿喀琉斯愤然退出了战斗。他来到海边向母亲(海上女神)忒提斯哭述心中的委屈。他母亲到俄林波斯山上要求主神宙斯惩罚阿伽门农和希腊军队。

主神宙斯托梦给阿伽门农,要他重新开战。阿伽门农整顿了军队,作好了战斗准备。对方特洛亚方面在王子赫克托耳的率领下,也涌到城外,列好了战阵。

开战前,双方约定由特洛亚王子帕里斯和海伦(见下页注)的前夫墨涅拉俄斯单独决斗,谁胜了谁就占有海伦及全部财产,然后双方缔约讲和。在决斗中,帕里斯被打翻在地,但被爱神阿佛罗狄忒用浓雾罩住,将他送回了海伦的卧室。正当众神们在商议缔约讲和的问题时,雅典娜唆使特洛亚方面的潘达洛斯射伤了墨涅拉俄斯,缔结和约告吹,希腊军又向对方发起了猛烈进攻。希腊英雄狄俄墨得斯杀伤了不少特洛亚人,爱神阿佛罗狄忒和战神阿瑞斯也被他刺伤。赫克托耳王子见希腊军锐不可挡,便让妇女祈求智慧女神雅典娜保佑,

并激励帕里斯继续参加战斗。回家途中,赫克托耳王子遇到了怀抱孩子的妻子安德洛玛克。安德洛玛克紧紧拉着他的手,哭述着说:“赫克托耳呀,你的勇敢会使你死去的。你不怜惜你的妻子和孩子,难道也不珍重你自己吗?你就留在城上吧,要不然我就会成为寡妇,你的孩子就会成为孤儿。”赫克托耳说:“不,我决不能让特洛亚儿女见我躲起来不作战。因为我一直像一个好军人那样在训练自己,要身先士卒,去替我父亲和我自己赢得光荣。但愿大地深深掩埋了我的尸体,不要让我听见你被他们拖走时的尖叫才好呢!”赫克托耳伸出双手,想抱抱他的孩子。但是孩子因看见他头盔上闪亮的黄铜盔顶和摇动着的鬃饰很害怕,而躲在保姆的怀里大哭起来。赫克托耳告别了妻子又投入了战斗。他和希腊英雄大埃阿斯进行激烈战斗,不分胜负。第二天再战时,在宙斯的指引下,特洛亚军队一直打到了希腊人的壁垒前,眼看希腊人就要守不住了。于是阿伽门农派人去要求阿喀琉斯参战,同时答应把那女子还给他,还送给他许多礼物。阿喀琉斯拒绝了这一请求。

天亮后双方继续战斗,希腊将领们大批受伤。主神宙斯的妻子赫拉见势不妙,为了帮助希腊人,便诱使宙斯进入卧室睡觉,海神波塞冬趁机鼓动希腊人奋勇战斗,赫克托耳被打伤,退出战场。宙斯醒来,明白是赫拉的诡计,便禁止众神帮助希腊人。于是特洛亚人再次反攻,最后打到了希腊的船边,放火烧起船来。而阿喀琉斯仍在和阿伽门农赌气,不肯出战。阿喀琉斯的好友帕特洛克罗斯眼见希腊人将要全军覆没,感到十分痛心。他请求阿喀琉斯把铠甲借给他。他假扮阿喀琉斯出战,把特洛亚人赶出了营寨。但他忘记了不能冲出营寨的告诫,在特洛亚城下被赫克托耳杀死。为争夺帕特洛克罗斯的尸体,双方又发生了激战。帕特洛克罗斯的死使阿喀琉斯感到非

注:海伦:古希腊神话传说中的美人,斯巴达王墨涅拉俄斯的妻子。特洛亚王子帕里斯得到爱神阿佛罗狄忒的帮助,乘墨涅拉俄斯外出,把她诱走,因而引起了持续10年之久的特洛亚战争。

常悲痛和懊悔，他决定与阿伽门农言归于好，重上战场，为最亲密的战友报仇。

阿喀琉斯身披金匠神赫维斯托斯连夜为他锻造的铠甲出战，他像战神一般向赫克托耳扑过来，赫克托耳转身逃走。阿喀琉斯绕城追逐，像迅捷的山鹰在天空盘旋着追逐一只胆小的鸽子，一路尖叫着紧紧跟随，偶尔还突然来一个猛扑……最后，在雅典娜的帮助下，阿喀琉斯长矛一挥，正中赫克托耳的颈项。赫克托耳奄奄一息，挣扎着说：“我请求你不要把我用来喂希腊船上的狗，我的父母将送你大批礼物，只要你把我的尸体留给他们，让特洛亚的男女为我举行葬礼。”阿喀琉斯恶狠狠地盯着他，说道：“不要哀求我，你这狗子，我恨不得把你割开生吃掉。”他从肩上剥下赫克托耳血淋淋的甲衣，又割出赫克托耳的脚踝筋，用牛皮穿起来绑在战车上，扬鞭而去。

10天后，特洛亚老国王普里阿摩斯在神使的保护下。来到阿喀琉斯的营中哀求他归还儿子的尸体。阿喀琉斯被感动，将尸体交给了他。双方停战10天，特洛亚人对赫克托耳的死表示沉痛哀悼。

奥 德 赛

特洛亚战争结束后，希腊将士都纷纷回到了故乡，只有足智多谋的俄底修斯还在海上漂流未归。在他还在海上飘流的日子里，有100多个来自各地的求婚者聚集在他家里，向他美丽的妻子珀涅罗珀求婚。他们终日饮宴作乐，尽情地消耗他的家产。珀涅罗珀始终忠于自己的丈夫，对求婚者十分厌恶。她想出了一条妙计，说让她织一匹布，好给她公公做寿衣，等布织好后就可以改嫁。她白天织布，晚上又把白天织好的完全拆掉，第二天又织，这样往反重复，以此来拖延时间。俄底修斯的儿子忒勒马科斯随时有被这些求婚者暗害的危险，雅典娜女神扮作俄底修斯的老友门忒斯来劝忒勒马科斯去寻找他的父亲。她陪同他去找当年的希腊英雄。最后在墨涅拉俄斯那里才知道俄底修斯还活着，在女神卡吕普索的岛上。

奥林波斯山上的众神非常同情俄底修斯的遭遇,派了神使赫耳墨斯叫卡吕普索放俄底修斯回去。女神卡吕普索爱上了俄底修斯,竭力挽留他,但俄底修斯不为之动心,坚持要回家乡。他编好一只木筏,在海上顺利地航行了17天后,被海神波塞冬发现,他用三叉戟兴风作浪,打沉了木筏。在俄底修斯面临危险的情况下,众神帮助他飘到了斯刻里亚岛。国王的女儿瑙西卡在海边洗衣时发现了她,把他带回王宫。国王设宴招待他,席间歌手吟咏特洛伊战争的故事,其中也有俄底修斯本人的英勇事迹,他听后不禁泪流满面。应主人的要求,他讲述了自己10年来的遭遇:离开特洛伊城后,俄底修斯的船队先往北航行,到了喀孔涅斯,遭到当地人的袭击。然后改道西航,途中遇到10多天的风暴,船被吹到食莲人王国。在这里,有几个人吃了甜美异常的莲子,便流连忘返,不再想回家了。所以他们没敢久留,赶忙开船离去。经过一段时间的航行,他们来到了独眼巨人岛。独眼巨人是海神波塞冬的儿子,他把俄底修斯和他的同行者幽禁在石洞里,每天吞食其中的几个人。俄底修斯用一根削尖了巨大木杆刺瞎了巨人的独眼,把活着的同伴一个个缚在公羊的肚子下面,逃出了洞口。从此海神便同他作对,一路兴风作浪,存心要他船覆人亡。

俄底修斯带着他的12条船来到了风神岛,风神送给他一只口袋,可以把所有的逆风装进去,这样便能一帆风顺地回家了。他们在海上顺利地航行了10天,家乡已经遥遥在望了,水手们以为那个口袋里装满了金银财宝,乘俄底修斯睡着的时候,偷偷打开了口袋,所有的风立刻冲了出来,把他们又吹回风神岛,但风神不再帮助他们了。他们在海上漂了6天6夜后,来到了巨人岛。只有俄底修斯的一只船在港外,其余的全部停靠在避风港内避风。巨人搬起巨大的岩石向停在港内的船砸去,船全部被击沉。船上的人不是被海水吞噬,就是被巨人拿到宴会上做菜。现在只剩下俄底修斯的一条船了,他驾船继续航行。到了埃厄厄岛上,那里住着日神的女儿——可怕的魔女喀耳刻。同伴们被魔女施魔法变成了猪。俄底修斯在神使的

帮助下解脱了魔法,后来受到魔女殷切的款待,被她留在岛上住了1年。为了知道未来的事,俄底修斯由喀耳刻指引,去冥界找一先知的灵魂。先知告诉他,他们有希望回国,但是切不可伤了日神的牛。于是他们继续航行,顺利地通过了以歌声诱人的妖鸟岛。从海怪斯库拉那里和大漩涡卡律布狄斯中经过时,俄底修斯又失去了6个同伴。后来他们来到了日神岛,同伴们由于不听他的劝告,宰杀了日神的牛,霎时间风雨交作,雷电轰鸣,船在暴风雨中沉没,水手们都被淹死,只剩下俄底修斯一人。他在海里挣扎了9天9夜,到第10天时才飘到仙女卡品普索的岛上。

国王阿尔喀诺俄斯听了俄底修斯的叙述,大为感动,派了一只船和许多水手送俄底修斯回国。雅典娜将俄底修斯变成一个衣衫褴褛的乞丐,然后让他到牧猪人家里与儿子忒勒马科斯见面。忒勒马科斯向父亲讲述了家中的事情,父子俩共同商议了回家复仇的计划。

第二天,父子相继回宫。衣衫褴褛的俄底修斯向求婚者乞求施舍而遭到了侮辱。当晚,化了装的俄底修斯告诉珀涅罗珀,俄底修斯还活着,很快就要回家。珀涅罗珀十分激动,她让老妈欧律克勒亚给客人洗脚,从脚上的伤疤,老妈妈认出了主人,但俄底修斯不准她声张。夜里父子俩把武器从仓库搬到宴会大厅,准备第二天使用。

天亮后,求婚者又来到俄底修斯宫中宴饮,并计划杀害忒勒马科斯。珀涅罗珀取出俄底修斯的弓箭,提出谁能一箭射穿12把排成行的战斧的圆洞,她就嫁给谁。可是没有一个求婚者能拉开那张大弓,俄底修斯要求一试,结果一箭中的。他给儿子发出信号,开始了复仇的战斗。结果求婚者全部被杀,俄底修斯和家人团聚了。求婚者的亲属要为亲人报仇,经雅典娜出面干涉,才使双方恢复和平。

《伊利亚特》(又译《伊利昂记》)和《奥德赛》(又译《奥德修记》)统称“荷马史诗”,是欧洲文学史中最早的重要作品,相传是公元前9至8世纪由一个名叫荷马的盲诗人根据公元前12世纪特洛伊战争后

流传在民间的神话和英雄传说加工整理而成的。该史诗在公元前6世纪被正式写成文字,到了公元前3至2世纪,经亚历山大城学者编订后便成了今天我们所看到的样子。

《伊利亚特》是典型的古代英雄史诗,它通过对特洛伊战争的描写,表现了希腊人民的英雄主义精神。《奥德赛》则通过俄底修斯的回国经历,表现了人与自然的斗争,歌颂了人的智慧和毅力。

荷马史诗反映了当时希腊社会从原始社会向奴隶社会过渡时期的政治、经济、军事、风俗习惯等社会情况,是重要史料,至今仍有着极大的认识作用。在艺术上,史诗也取得了重大成就。因此,希腊人不仅把它看成艺术创作的典范,而且也把它看作是生活的百科全书。他们从中掌握到生活的原则,了解到先人们的道德标准,还学习到有关天文、地理、哲学、历史、神话、艺术等各方面的知识。后来欧洲各国也把它视为史诗的典范,几千年来,一直受到人们的喜爱。不少作家向它学习,维吉尔、但丁、弥尔顿、歌德等著名作家,对史诗和诗人尤为崇拜。正由于荷马史诗是希腊文学及欧洲古代文学的最高成就,所以马克思称赞它是“一种规范和高不可及的范本”,至今“仍然能给我们以艺术享受”。

(曾庆富)

神 曲

[意大利]但丁

但丁 35 岁那年,在一个黑暗的森林里迷了路。黎明时,他在阳光沐浴下朝山顶攀登,忽然跳出豹、狮、狼拦住去路。但丁进退维谷,惊惧地高声呼救。这时古罗马诗人维吉尔受贝雅特丽采的委托来解救但丁。他要带领但丁游历地狱、炼狱,以后再由贝雅特丽采引导但丁游历天堂。

首先,但丁跟着维吉尔游历地狱。

地狱形似一个上宽下窄的漏斗,共 9 层。罪人的灵魂按生前罪孽的大小,在不同层次接受惩罚。

走进大门,是地狱的走廊,风卷尘沙,遮天蔽日。这里是生前怯懦者的灵魂,因为上帝把他们赶出,地狱也不收容他们,便在这里赤身裸体,任凭黄蜂和牛虻螫刺,流着血和泪。

越过地狱界河,来到地狱第一圈。荷马、贺拉斯、苏格拉底等在这里。因为他们生在基督教之前没有受过“洗礼”,所以在这里等候上帝的裁判。

真正的地狱是从第二层开始的。在这里受罚的是生前屈服于肉欲而忘了理性的灵魂。他们永不停息地在寒风中飘荡,被冲撞在悬崖上哭泣呼号。这里边有埃及风流皇后克雷奥帕特拉、迦太基女王狄多、古斯巴达王后海伦及其情人帕里斯……这时,弗兰齐丝嘉和保罗的灵魂飘来,向但丁泣诉了自己的遭遇。费兰齐丝嘉由父母做主许配给贵族贾乔托为妻。贾乔托的弟弟保罗是个美男子,常与弗兰齐丝嘉在一起读圆桌骑士故事,他们热烈相爱。贾乔托发现了他们

的奸情，将他们杀死。诗人听后，因为同情他们而悲痛欲绝，如同尸首一样倒在地上。

第三层下着寒冷的大雨。这里是生前纵情享受，犯下饕餮罪的灵魂。他们躺在恶臭不堪的泥地里，任凭风雨袭击。一个长着三个狗头的凶恶可怕的怪兽狷拜罗用尖利的爪抓着那些灵魂，把他们四分五裂。

第四层有两队灵魂。他们抱着重物，互相辱骂攻击，永不休止。他们生前贪婪嗜利，挥霍无度，其中一些是特别贪得无厌的教士、主教和教皇。

第五层是一片水黑如墨的沸腾的湖泊，生前爱发怒的灵魂赤身裸体，在黑水污泥中互相啃咬，直到皮开肉烂。

从第六层起就进入地狱下层。但丁随维吉尔渡过湖泊，到了“狄司”城。在天使的帮助下，进城门后，只见坟墓林立，棺材都开着，棺内燃着熊熊烈火，各邪教的首领和门徒们在里面被不同热度的烈火炙烤着。

第七层是强暴者受罚的场所。这一层又分三环。第一环是沸腾的血湖，迫害人民的暴君，如西西里的独裁者狄奥西尼、劫财的暴徒和残害人类者，都在湖里受煮。第二环是信仰不坚而自杀的人在这里受罚，他们变成多节多瘤的灰色的树，树上长着毒瘤。第三环是亵渎上帝的灵魂在火雨、热沙中挣扎。不劳而获的重利盘剥者、暴发户也在这里受刑。他们的眼睛里喷出苦恼的泉水，胸前都挂着一个袋子，上面印着各种图案，或蓝狮、或白鹅、或野猪，这些图案都是佛罗伦萨一些大家族的纹章。

第八层地狱又名恶沟，沿着石壁分为十沟，沟上有崎岖不平的小桥相通。形形色色的欺诈者，如诱奸者、阿谀者、买卖圣职者、星卜者、贪官污吏、伪君子、窃贼、教唆犯、挑拨离间者、伪造者，分别在十条恶沟里接受不同的刑罚。其中第三沟是买卖圣职、贪污腐化的教皇的归宿。在岩石的四边和底下有许多大小一致的圆洞，受罚者倒